

MASS INTENTIONS**SATURDAY, December 2nd**

12:00 Pilar Sepulveda Sr. (D)

5:30 Mary Yallati (D)

7:00 La Familia Gómez Medina (D)

Deceased members of the Tulod, Reyes,
Roberto, and Abad families
Rosario Flores (D)

First Sunday of Advent, December 3rd

7:30 The Marchese Family (D)

9:00 En honor al Sagrado Corazon de Jesus

Ana Maria Cordonar (D)

Leonardo Alicea (D)

Fausta Tulod Reyes (D)

11:15 Providencia Villalobos (D)

MONDAY, December 4th

8:00 Pius Kim (D)

12:00 James Reilly (D)

TUESDAY, December 5th

8:00 Pius Kim (D)

12:00 Joseph Treanor (L)

WEDNESDAY, December 6th

8:00 Peter Gaine (D)

12:00 Theresa Treanor (D)

THURSDAY, December 7th

8:00 Peter Gaine (D)

12:00 Phil and Frank Fitzpatrick (D)

FRIDAY, December 8th**SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION**

8:00am In thanksgiving for Gina Phox (L)

12:00pm Margaret Kilmartin (D)

7:00pm En honor a la Virgen Maria

SATURDAY, December 9th

12:00 Jose Villalobos (D)

5:30 Stephen Strouze (D)

7:00 Efrain Mercado (D)

Fausta Tulod Reyes (D)

Bienvenida Rodriguez Dumet (D)

READINGS FOR THE WEEK

Monday: IS 2:1-5; PS 122; MT 8:5-11

Tuesday: IS 11:1-10; PS 72; LK 10:21-24

Wednesday: IS 25:6-10; PS 23; MT 15:29-37

Thursday: IS 26:1-6; PS 118; MT 7:21, 24-27

Friday: GN 3:9-15, 20; PS 98;

EPH 1:3-6, 11-12; LK 1:26-38

Saturday: IS 30:19-21, 23-26; PS 147;

MT 9:35-10:1, 5, 6-8

Sunday: IS 40:1-5, 9-11; PS 85;

2 PT 3:8-14; MK 1:1-8

COLLECTION REPORT

The collection from Sunday 11/26/17 came to \$4,266
This weekend Second collection is our Monthly Repairs
and Maintenance collection.

God bless you for your offerings and prayers.

Next Weekend Second Collection is in support of
Retired Religious.

NOVEMBER MEMORIALS **TABERNACLE***Eugenio A. Canapi***BREAD AND WINE**

*Deceased members of the Oropallo, Avallone, and
Walker families*

**Suggested donation for a Monthly Memorial is
\$150.*

PRAY FOR THE SICK

Rose Natalizio; Carmelo Díaz; Blane de Lucia; Sol
Divina Maria Henriquez; Myles Regan; Garth
Walker; Gloria Harris; Mildred Margherita;
Margaret Schroder; Aurea Rivera; John Franco;
Shirley Twum; Jimmy Acevedo; Celestina
Enriquez; Ariana Cintron; Carmelo Díaz Jr; Jovita
Rodríguez; Patricia Wood; Irvin García; Albert
Folk; Lucia and Brandon Anthony Nieves; Miguel
Castro, James Leung, Mario Bernardez, Joe Villani,
Lucille Nieves, Maria Millau, Gilda Lemus,
Porfirio Gonell, Angel Eva-Margaret Avity,
Catherine Akiya, Peter O'Connor, Vincent
Amendola.

CHRISTMAS GIVING TREE

This year again we will display the Giving Tree in the back of the church. Please take an ornament card from the tree with a suggested gift for a mother and child at Concourse House. The gifts should be unwrapped and should come with the ornament tag. The deadline is December 17th for the gifts to be returned to the church.

THE IMMACULATE CONCEPTION

It is more than right to begin the liturgical period of Advent with the Virgin Mary. During this time we celebrate the Solemnity of the Immaculate Conception of Mary. This is a special feast for various American countries: Nicaragua, Panama, Paraguay, Venezuela, and the United States – all of which have the Mother of Jesus under this title as a national patroness.

Belief in the Immaculate Conception has undergone centuries of discussion by Christian theologians, but it was only with the apostolic constitution *Ineffabilis Deus* of Pope Pius IX in 1854 that it became an official dogma of the Church. By her Immaculate Conception, Mary the Mother of Jesus was born and remained without sin. According to Franciscan theologian John Duns Scotus, Mary was saved by Christ from the moment of her conception in the womb of her mother Ann. In this manner, Christ prepared a worthy place for his incarnation.

The Immaculate Conception of Mary was realized in preparation for the coming of Jesus, who saves us all from sin. If we desire it, Jesus Christ can make us immaculate, too, thanks to the pardon and grace that he offers us.

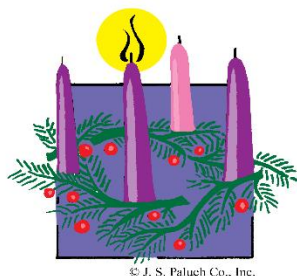
TRADITIONS OF OUR FAITH

Each of the seven sacraments, like other aspects of the Church's pastoral plan, is an attempt to be faithful to the image of Christ we discover in the Gospels. Anointing of the sick is rooted in Jesus' saving deeds of healing and even rescue from death. What is your favorite encounter of Jesus with a sick person? Often, it seems that Jesus would go at once to the person in a crowd who was in the most pain, in the deepest need.

A man born blind, Peter's mother in law, a woman afflicted by years of uncontrollable hemorrhages, a little Roman girl beloved by her soldier father, a crippled man lowered from the rafters, and even a man who lost his ear to a swinging sword in the garden of agony. This list reads like an admissions chart in an emergency room, and perhaps that is the point. The whole human experience from childhood to old age, from sudden catastrophic illness to chronic debilitating conditions, is represented by those for whom Jesus has such great compassion.

This we can name a treasure of tradition with a capital "T." We are a people of compassion for our sick, who reach out in tenderness to listen, to keep vigil, to strengthen, to touch with reverence, and to anoint with precious oil.

– Rev. James Field



© J. S. Paluch Co., Inc.

Domingo 3 de diciembre del 2017
Primer Domingo de Adviento

INFORME DE OFRENDA

La colecta del Domingo 11/26/17 fue de \$4,266.00
 La segunda colecta de esta semana se por reparaciones y mantenimiento. Gracias por sus oraciones y dedicación.
 La segunda coleta para la próxima semana será en apoyo de los Religioso Retirados.

EL ÁRBOL DE DAR

Este año tendremos nuevamente el Árbol de Dar, que estará en la parte posterior de la iglesia. Por favor, tome una tarjeta de adorno con un regalo sugerido para una madre e hijo(o) de Concourse House. Los regalos deben estar sin envoltura de regalo, y venir con la etiqueta de adorno. Traiga el regalo antes del 17 de Diciembre.

INMACULADA CONCEPCIÓN

Es más que justo empezar el tiempo litúrgico de Adviento con la Virgen María. Durante este tiempo litúrgico celebramos la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de María. Esta es una fiesta especial para varios países americanos como Nicaragua, Panamá, Paraguay, Venezuela y los Estados Unidos que tienen como patrona nacional a la Madre de Jesús bajo este título.

La creencia en la Inmaculada Concepción tiene siglos de ser discutida por teólogos cristianos pero fue solo con la Constitución Inefables Deus del Papa Pío IX, emitida en 1854 que pasó a ser doctrina oficial de la Iglesia. La enseñanza de la Inmaculada Concepción de la Madre de Jesús insiste que María nació y permaneció sin pecado. Según el teólogo franciscano Juan Duns Escoto, María fue salvada por Cristo desde el momento de su concepción en el vientre de Ana, su madre. De esta manera, Cristo se preparó una digna morada para su encarnación.

La Inmaculada Concepción de María se hizo en vista de la venida de Jesús quien nos salva a todos del pecado. Si deseamos, Jesucristo nos puede hacer inmaculados gracias al perdón y la gracia que nos ofrece.

LECTURAS POR LA SEMANA

Lunes: IS 2, 1-5; SALMO 121; MT 8, 5-11
 Martes: IS 11, 1-10; SAL 71; LC 10, 21-24
 Miércoles: IS 25, 6-10; SAL 22; MT 15, 29-37
 Jueves: IS 26, 1-6; SAL 117; MT 7, 21. 24-27
 Viernes: GN 3, 9-15. 20; SAL 97; EF 1, 3-6. 11-12; LC 1, 26-38
 Sábado: IS 30, 19-21. 23-26; SAL 146; MT 9, 35-10, 1. 6-8
 Domingo: IS 40, 1-5. 9-11; SAL 84; 2 PD 3, 8-14; MC 1, 1-8

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Durante tres años he estado compartiendo muchas costumbres y tradiciones Hispanas, Latinas y Latinoamericanas. Este nuevo año litúrgico deseo expandir el horizonte de Tradiciones de nuestra fe, más allá de lo nuestro, para ver las raíces y prácticas de nuestra tradición católica-cristiana.

Los cristianos católicos, ortodoxos y de otras denominaciones, consideramos que el mensaje de Dios no puede limitarse a un solo libro, pues la revelación divina nos llega mediante la Tradición y la Sagrada Escritura. Debemos saber que por Tradición no estamos hablando de costumbres y prácticas religiosas, tales como las posadas, el rosario u otras devociones. Más bien, la Tradición (con mayúscula) se ocupa de la Doctrina oral del Evangelio que ha sido transmitida de una generación a otra, a partir de los Apóstoles.

Parte de esa Tradición fue escrita en la Sagrada Escritura (Biblia) pero no toda. Como nos lo dice Juan el Evangelista “Hay además otras muchas cosas que hizo Jesús. Si se escribieran una por una, pienso que ni todo el mundo bastaría para contener los libros que se escribieran” (Juan 21:25).

— Fray Gilberto Cavazos-González, OFM



Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

En estos momentos estoy viviendo en un convento parroquial que ha servido de domicilio por más de un centenar de años a las hermanas que una vez enseñaron en la escuela primaria de la parroquia. Como cualquier casa antigua hay chirridos, repiqueteos y chasquidos, que se oyen o repercuten en la noche pero parecen desaparecer por el día. Y como todos las que vivimos aquí somos adultos decimos que esos ruidos se deben sólo a que es una casa antigua yéndose a su lecho a dormir –eso lo decimos hasta que uno de nosotros se encuentra solo en la casa por la noche. Cuando los otros regresan nos apuramos a contarles que la Madre Carolina había estado levantada y caminando de nuevo. La noche hace que nuestra imaginación se vuelva loca y nos haga actuar y pensar como los niños.

La noche se las arregla para alardear de ruidos aterradores y para darnos ansiedad con misterios inexplicables. Y cuando no sólo nuestro cuerpo sino también nuestra propia vida se encuentran en la oscuridad, cuando no sabemos cuál es la mejor manera de disciplinar a nuestros hijos, ni hacia dónde dirigirnos el resto de nuestra vida, ni siquiera cómo manejar una relación, bueno, esa oscuridad se nos hace demasiado y puede parecernos inaguantable.

Nunca estamos completamente seguros de los misterios inexplicables que nuestro Dios puede hacer surgir de la oscuridad. Por eso es posible que nosotros, cada uno de su propia y loca manera, tratamos de hacer amistad con los ruidos de la oscuridad. Decimos que son los ruidos de una casa antigua, o la temperatura que está bajando o el horno que se ha activado, o decimos que es la Madre Carolina. De una manera u otra encontramos la manera de convivir con la oscuridad, pues, ¿quién sabe lo que Dios, nuestro divino alfarero de la lectura de Isaías, pudiera hacer aun con el barro húmedo de nuestra vida?

– *Rev. Joseph J. Juknialis*

Vivamos la Palabra de Dios

Pudiera ser que nuestro miedo se deba a que todos esos chirridos, repiqueteos y chasquidos son los ruidos de nuestra vida que está siendo reorganizada sin que tengamos nosotros nada que decir en esa reorganización. ¿Quién sabe? Tal vez seremos capaces de vivir con nosotros mismos cuando rompa el alba. No pongamos en duda que, aún en la oscuridad de nuestra vida, nuestro Dios viene y la reorganiza.

Reflecting on God's Word

These days I live in what had been for well over a hundred years a parish convent for the sisters who once taught in the parish's grade school. Like every old house it has creaks and clatters and clicks that ricochet about at nighttime and never seem to be heard in the daytime house. And because all of us who live here are adults, we say it's just the noises of an old house bedding down for a sleep – until one of us is home alone at night. Then, when the others return, we rush to tell them how Mother Caroline was up and around again. The dark does crazy things to our imaginations and makes us act and think like kids.

The dark has a way of flaunting itself with fearsome noises and sowing mysterious unknowns. And when not only our bodies but also our very lives find themselves in the dark, when we don't know how best to deal with disciplining our children, or where to direct the rest of our lives, or how to manage a relationship, well, such darkness can seem unbearable. Then the dark is too much with us.

We're never quite sure what mysterious unknowns our God might raise up out of the dark. That may also be why each of us in our own crazy way tries to befriend the dark's noises. We say they're the sounds of an old house, or the day cooling down, or the furnace kicking in, or we say it's Mother Caroline. One way or another we find a way to live with the darkness, for who knows what our God, the divine potter of the reading from Isaiah, may yet do with the damp clay of our lives?

– *Rev. Joseph J. Juknialis*

Living God's Word

It may be that our fear is that all of those creaks and clatters and clicks are the sounds of our lives being rearranged for us without our having any say in the rearranging. Who knows if we'll be able to live with ourselves when the new light dawns? Nevertheless, in the dark of our lives our God comes and does the rearranging our God does.